

BALANCE (BILANZ) 31.12.2018

ACTIVOS (AKTIVEN)

	31.12.2018	31.12.2017
Caja menor: efectivo (Kleine Kasse: Bar)	663.30	326.45
Transferencias (Transfer)	.-	.-
Cuenta bancaria: Basellandschaftliche Kantonalbank (Bankkonto)	31'510.98	26'440.16
Por cobrar, deudores (Debitoren)	.-	.-
Material, reservas del CLB aguas, vinos, jugos, etc. (Vorratsmaterial)	69.70	16.17
TOTAL ACTIVOS (TOTAL AKTIVEN)	32'243.98	26'782.78

PASIVOS (PASSIVEN)

	31.12.2018	31.12.2017
Cuentas por pagar (Kreditoren) (Trans. Pass)	26.45	50.00
Donación pendiente Mano Amiga 2017 a beneficio de "El progreso del Sarayal", en Nicaragua	.-	3'397.84
Donación pendiente Fiesta del País 2018 Arapa escuela especial padre Degen 2017 Paraguay - 100% a beneficio "Tejiendo Hermandad" terremoto en México	6'800.00	1'000.00
Cuotas por adelantado (Mitgliedschaften im Voraus)	80.00	45.00
Equidad/Capital propio (Eigenkapital)	22'289.94	21'988.92
Gewinn	3'047.59	301.02
TOTAL PASIVOS (TOTAL PASSIVEN)	32'243.98	26'782.78

ESTADO DE RESULTADOS (ERFOLGSRECHNUNG) 01.01.2018 - 31.12.2018

UTILIDAD DE OPERACIÓN (BETRIEBSERTRAG)

	2018	2017
Cultura (ingreso / Ertrag)	-.-	185.00
Mano Amiga 18 Proyecto "C.R.E.E. Centro de Rehabilitacion y Educacion" - Chile 2017 "El Progreso del Sarayal" - Nicaragua (ingreso / Ertrag)	7'538.96	6'458.45
Fiesta del País 2018 Perú "Escuela Especial en Arapa Padre Degen" 2017 Paraguay - 100% a beneficio "Tejiendo Hermandad" terremoto en México (ingreso / Ertrag)	21'956.40	3'791.98
Proyecto 2018 Cielo Azul Brass Band - Ecuador (ingreso / Ertrag)	1'057.00	-.-
Día de los Muertos 2017 CILABA & AMEX a veneficio damnificados terremoto México "Brigada permanente para apoyo de reconstrucción de viviendas" y rinden informe" (ingreso / Ertrag)	-.-	3'016.21
Cursos: 2017 Yoga, Zumba y Latin Swing (ingreso / Ertrag)	-.-	102.60
Cuotas (Mitgliederbeiträge) (ingreso / Ertrag)	3'063.00	2'903.00
Donaciones (Spenden) (ingreso / Ertrag)	70.00	45.00
Ingresos diversos / Diverse Erträge (ingreso / Ertrag)	-.-	150.00
Beneficio de la fiesta del país 2018 Perú 40% de los ingresos. 2017 Paraguay (100% "Tejiendo Hermandad" terremoto en México) (ingreso / Ertrag)	2'759.40	-.-
Intereses bancarios (Bankzins) (ingreso / Ertrag)	27.65	25.20
TOTAL UTILIDAD (BETRIEBSERTRAG)	36'472.41	16'677.44

Círculo Latinoamericano de Basilea
Contabilidad | Buchhaltung 01.01.-31.12.2018
 Therwil 13.01.2019/ Nelly Stark-Corredor
 (Asamblea General ju. 21.02.2019)

COSTOS (AUFWAND)

	2018	2017
Cultura (costo / Aufwand)	834.25	1'104.76
Mano Amiga Proyecto "C.R.E.E. Centro de Rehabilitacion y Educacion" - Chile 2017 "El Progreso del Sarayal" - Nicaragua (costo / Aufwand)	4'583.73	3'084.61
DONACIÓN Mano Amiga Proyecto "C.R.E.E. Centro de Rehabilitacion y Educacion" - Chile 2017 "El Progreso del Sarayal" - Nicaragua (costo / Aufwand)	3'000.00	3'397.84
Fiesta del País 2018 Perú "Escuela Especial en Arapa padre Degen" 2017 Paraguay: 100% "Tejiendo Hermandad" terremoto en México (costo / Aufwand)	15'204.31	2'793.16
DONACIÓN Fiesta del País 2018 PERU Escuela Especial en Arapa padre Degen 2017 Paraguay: 100% "Tejiendo Hermandad" terremoto en México (costo / Aufwand)	6'752.09	1'000.00
Proyecto "Brass Band" Cielo Azul - Ecuador (costo / Aufwand)	218.94	.-
DONACIÓN Proyecto "Brass Band" Cielo Azul - Ecuador (costo / Aufwand)	838.06	.-
Día de los Muertos CILABA & AMEX a beneficio damnificados terremoto en México 2017 (costo / Aufwand)	.-	716.62
DONACION "Dá de los muertos" CILABA y AMEX 2017 Lo recaudado se gira a Amex. Ellos supervisan el envío a "Brigada permanente para apoyo de reconstrucción de viviendas" y rinden informe" (costo / Aufwand)	.-	2'299.59
Cursos: 2017 Yoga, Zumba y Latin Swing (costo / Aufwand)	.-	234.76
Agradecimientos, aperitivos, refrigerios (costo / Aufwand)	1'082.92	624.32
Diversos (costo / Aufwand)	61.37	474.29
Seguro / Versicherungen (costo / Aufwand)	222.60	222.60
Gastos de oficina: administración, material y copias, teléfono (costo / Aufwand)	185.60	150.80
EDV: página web (costo / Aufwand)	178.30	176.30
Correo (costo / Aufwand)	132.40	34.77
Cargos bancarios / Bankspesen (costo / Aufwand)	130.25	62.00
TOTAL COSTOS (AUFWAND)	33'424.82	16'376.42
Gewinn	3'047.59	301.02